



亚洲开发银行新闻稿

亚行同世界自然保护联盟结成减贫与可持续发展合作伙伴关系

泰国 曼谷 2004 年 11 月 20 日讯 - 亚行行长千野忠男同世界自然保护联盟 (IUCN) 总干事斯特纳 (Achim Steiner) 今天签署了一项谅解备忘录, 为双方今后的合作奠定了基础。

千野先生表示, “亚行与世界自然保护联盟的合作由来已久, 在自然保护领域的合作富有成果。双方正式建立合作关系有助于形成新的合力, 同时, 进一步发挥各自的优势。”

千野先生认为, 正值曼谷召开的世界自然保护大会期间双方签署备忘录, 将成为亚行的新动力, 推动正在开展的宣传医疗卫生、贫困和自然保护的相互关联的合作项目。“备忘录加强了亚行和世界自然保护联盟之间的合作关系, 并且指出, 减贫和保护生物多样性是双方的共同目标。”

斯特纳先生则指出, 亚行和世界自然保护联盟在实现具有相关性和有效性的国际开发政策和规划方面的利益是相互的。

他说, “支持亚太地区的可持续发展是双方共同的使命, 作为国际机构, 双方都有亚太地区成员, 都拥有联合国大会的观察员地位, 而且都在寻求与其它国际开发机构结成战略合作伙伴关系。”

在过去十年中, 亚行和世界自然保护联盟曾经在数个规划和项目中进行合作。这些合作的范围包括联合开展机构能力建设、区域技术援助、主办大型会议与联合出版刊物等。世界自然保护联盟在各环境领域的自然保护科技方面的参与和了解, 以及对于各国环境保护问题的了解, 为双方的合作提供了极大的帮助。

亚行和世界自然保护联盟将共同努力，为亚太地区区域层面和次区域层面的减贫工作提供支持，协助该地区实现千禧年发展目标。

国家和区域层面的健全发展政策与规划是确保可持续发展的必要条件——这是亚行和世界自然保护联盟之间合作的一项指导原则。双方认为，这种合作将增强两者的机构能力，并且提高双方利用资源的效率和效果。

亚行与世界自然保护联盟合作伙伴关系下的开发政策与规划将注重管理绩效，并且以开发援助机构和受益国之间的透明关系为基础。双方都将强调采取注重长期影响的可持续发展方法，鼓励利益关系人的充分参与和性别平等。“亚行已经认真吸取了有关卫生、贫困和自然保护之间联系的各种宝贵的经验教训，”千野忠男先生表示。

“我们将继续同政府、开发机构和民间团体合作，力争消除贫困和实现环境可持续性发展。确保亚太地区的经济增长的同时，不牺牲人民的生活质量和导致环境退化，这一点至关重要。”

世界自然保护联盟是一家成员体国际组织，旨在影响、鼓励和帮助全球各种团体保护自然环境的健全性和多样性，并且确保自然资源利用的均衡性和生态可持续性。

亚行致力于通过益贫式的可持续性经济增长、社会发展和改善治理来[消除亚太地区的贫困](#)。亚行成立于 1966 年，由 63 个[成员体](#)共同所有，其中 45 个来自[亚太地区](#)。2003 年亚行批准了金额分别达到 61 亿美元和 1.77 亿美元的贷款和技术援助项目。